quinta-feira, 15 de outubro de 2015

Intermissão 4 - Arco 5 - Death March kara Hajimaru Isekai Kyusoukyoku

Intermissão 4: O trabalho do Gerente-san

Meu nome é Yusala Touya, um elfo que nasceu na floresta Bornean.

"Gerente, a preparação está completa."

A pessoa que me chama é o único empregado da minha loja, a pequena Nadi. Embora ela não era mesmo tão alta quanto o meu joelho quando eu a conheci, ela cresceu mais alta do que me antes que eu percebesse.
Humano cresce rápido.

"Vamos lá."

Ela me responde com um enérgico: "Sim!", E carrega a grande mochila abaixo de seus pés no ombro dela.
Ela apresenta uma outra mochila de tamanho médio abaixo dela para mim enquanto sorrindo.
Essa é a minha quota de bagagem huh.

"Trabalhador".

"Nós não podemos. Nós não temos dinheiro para isso."

Tentei dizer a ela que eu queria contratar um trabalhador para carregar a bagagem, mas foi rejeitado. Já que ela está no comando da contabilidade da loja, eu não posso empurrá-la demais.

Ele não pode ser ajudado, eu coloquei o meu bastão favorito na mochila, e assumir isso.

"Eu coloquei figo seco favorito do gerente no bento, então vamos fazer isso energicamente!"

Hou, é muito raro para a Nadi econômica olhar para os outros.
Meus lábios ficam um pouco frouxo. Uma vez que a Nadi com visão afiada sorri quando ela rapidamente ver, eu aperto duro.

◇

"Vamos entrar na montanha a partir do em torno desta área."

Nadi diz assim ao mostrar o mapa para mim.
Nós amarramos os cavalos que nós cavalgamos aqui nas árvores. Apenas no caso, eu borrifo medicamentos para afastar monstros ao seu redor.

Nós estamos no meio de um trabalho de um menino comerciante chamado Satou, para entregar um item para o povo Ashgrey Ratkin **(Ratman=homem rato)**, que vivem em uma terra pouco desenvolvida nas profundezas da montanha.
Normalmente, eu não tomaria tal trabalho chato, mas desde que ele está cuidando de uma menina de minha raça, eu não poderia recusá-lo.

Ao invés de dizer que eu não posso recusar, normalmente eu deveria ter tomado este trabalho gratuitamente.
Mas uma pessoa de bom coração que ele é, ele solicitou formalmente o trabalho. Além disso, ele deu três moedas de ouro como pagamento. Eu queria dizer que eu não precisava do dinheiro, mas Nadi rapidamente bloqueou a minha boca e eu fui parado.

"Gerente?"

"Desculpa."

Eu perdi em pensamentos por um pouco.

"Então, por favor."

"Umu."

Eu uso a arte secreta para andar na floresta.

"■■■ ■■■ ■■■■■■■ Caminhada de bosque"

Aura verde envolve Nadi e eu.
Já faz um tempo desde que eu uso essa magia.

Enquanto estamos avançando através da floresta nesses estados, ramos e ervas daninhas tão altas quanto homem adulto evita a si mesmo de nós.

"Esta magia é realmente incrível, não importa quanto tempo eu vejo isso."

"É assim mesmo."

Eu me sinto um pouco envergonhado do elogio direto de Nadi.
Como um homem adulto niilista, eu tenho que permanecer inexpressivo.
Eu guio Nadi, enquanto nós continuamos avançando a caminho da montanha. Desde que obstáculos estão evitando-se de nós, não é diferente do que andar em uma estrada.

"Ah, isso é o lírio vagalume da flor do vale!"

"Nós não podemos."

Sim, enquanto estivermos usando essa magia, não podemos ferir criaturas da floresta. Uma vez que fazemos, a magia não poderá ser usado por uma temporada.

"Então é assim, aah, embora pudéssemos obter cinco moedas de ouro da loja de alquimia com essa flor".

Eu conduzo Nadi, que continua olhando para a flor em arrependimento pela mão, e avanço em frente.
Gostaria de saber se havia um grande monstro que passou aqui, eu capturo vistas de pedras e árvores que são arrancados artificialmente. Será que algum tipo de monstro alto nível se estabeleceu nesta floresta?

Eu estava indo para usar a magia para verificar, mas depois percebi que minha mão ainda estava unida com Nadi. Eu quero separar nossas mãos, mas ela não deixa ir.

"Nadi?"

"Err, aí, está separado."

É raro para a inteligente ela. Ela está realmente interessada com a flor de antes, ela está.
Estou preocupado com o seu estado, mas eu tenho que confirmar a segurança em primeiro lugar.

"■■■ ■■■ ■■■■■ ■■ Sussurro da Floresta <<Sussurro Natural >>"

A magia se espalha através da floresta.

「Será que algum novo monstro surge na floresta?」
"Sim, muito."
「Eles estão não mais.」
"Não mais."
「Herói.」
「Estava aqui.」
「Noite.」
「Correndo.」
「Voando.」
「Exterminou o grande javali selvagem.」

Os pequenos ecos da floresta continuam a ecoar.
Um herói em tal floresta remota? Deveria haver algum rumor se fosse o herói do Império Saga, mas talvez um herói apareceu entre os Ashgrey Ratkin?
Eu estou um pouco interessado com isso, mas desde que não parece ser um monstro, provavelmente não há perigo.

◇

Nós finalmente chegamos aos assentamentos Ratkin no meio-dia, mas, infelizmente, parece que não somos realmente bem-vindos.

O problema é que eu não entendo suas palavras. Desde que eu sou dito que eles salvaram Mia, eu pensei que eles podem falar a língua elfo, mas a minha expectativa é off.

"Que tal sobre isso?"

"Sim, é semelhante à linguagem weaselkin. Há também alguns que são semelhantes com a linguagem elfo."

Nadi está falando em adivinhação, enquanto agarrando a bainha da minha roupa.
Embora eu ouvi que ela é boa com linguagem, para ser capaz de interagir, usando línguagem estranha como esta, ela é realmente capaz.

Eu gostaria de usar a magia da natureza [Tradutor], que meu tio-avô utilizava, mas eu não tenho, é impossível com o meu nível.

Eu observo adiante Nadi, quem está negociando.
Na pior das hipóteses, nós poderíamos ter que empurrá-los para a lembrança, pelo menos, e voltar.

As pessoas Ratkin circundantes se tornam um pouco mais ruidosa. Será que Nadi fez expressões erradas?
Un? Meus pés está sendo abalado.
Quando eu olho para baixo, as crianças Ratkin pequenas estão enrolando em torno da bagagem que Nadi e me colocaram no chão. Desde que seus narizes estão se contraindo, eles estão cheirando algo bom?

Eu lentamente agacho, tomando cuidado para não estimular o ambiente e abro a grande mochila.
Cheiro forte Espalhado. Este pacote tem croquetes huh.
Aparentemente, as crianças estão interessadas com esse cheiro. Eu não sei o que é tão bom com essa coisa oleosa, mas também é popular na cidade.
Nadi provavelmente trouxe-o para o seu almoço, mas vamos usá-los para construir amizade com eles.
Há 10 croquetes incluídos no pacote. Há 18 crianças huh.
Eu quebro os croquetes ao meio, e compartilho com as crianças.

Quando isso acontece, vários ratkins, que se parecem com as mães, aparecem a partir da lacuna entre os soldados, e cada uma delas carregam 3-4 crianças, que continuam mastigando os croquetes por trás dos homens.
Eu dou o último ao Ratkin, que olha aqui tão melancolicamente. Eu vi um olhar um pouco atraente de Nadi. Eu vou dividir com você o figo seco mais tarde, por isso não fique brava.

Eu não sei se os croquetes foi bem sucedido como o intermediário, mas desde que um Ratkin, que parece ser o patriarca que entende a linguagem do reino Shiga vem, o objetivo é completo de alguma forma.

◇

"Eu vejo, então o meu irmão morreu."

"De acordo com a pessoa que estava presente em seu último momento, foi uma morte heróica."

O patriarca diz isso, enquanto ele segura o capacete vermelho entre a lembrança que eu entreguei.
Eu posso sentir profunda tristeza habitando em suas palavras.
Quando eu estava prestes a dizer Obrigado por salvar Mia, e se despedi, Nadi corta.

"Patriarca-san, por que é apenas a floresta em volta daqui morrendo?"

"Eu não sei o motivo, mas eles começaram a murchar desde a metade de um ano atrás."

Eu vejo, eu entendo o que Nadi está tentando dizer. Não é o suficiente com apenas palavras de agradecimentos.
Eu saio da casa na árvore de telhado de palha do patriarca, e uso uma magia.

"■■ ■ ..... ■ ■ ■ ■■■■■ Convocar donzela da floresta (Convocar Dríade)"

De acordo com o meu feitiço, o espírito desta floresta da montanha responde.
Parece uma menina com o cabelo verde.

"Eu tenho algo a perguntar."

"Elfo! Já faz um tempo."

"Floresta da montanha."

"Você quer saber por que a montanha morre?"

"Está certo."

"A razão pela qual a montanha morrer ~ é porque um ser humano tentou operar à força a ruína."

De acordo com a história da Dríade, parece que é porque a ruína granduncle de Touya tem absorvido as veias da terra por aqui. Como pode ser.

"Medidas".

"Está tudo bem. A ruína parou de qualquer maneira, e eu tomei um monte de mana de uma criança bonita." **NT: pra quem não se lembra, ela está falando de Satou, que ela beijo no labirinto Trazayuya**

Devido à estimulação dessa mana, parece que ela conseguiu poder de atração de muito longe das veias da terra.
Mesmo que ela se parece com isso, ela viveu por muito mais tempo do que eu.

"Muito obrigado."

"Está tudo bem ~, veja você".

A Dríade foi para o outro lado do círculo de invocação ao dizer isso.
Ele já foi resolvido.

Já que eu conversei com a dríade em linguagem elfo, eu digo o conteúdo da conversa ao patriarca e Nadi.
Eu me pergunto se minha história é difícil, Nadi de alguma forma interpreta para o patriarca.

"Oooh, a vila está salva."

"Estou feliz por você patriarca-san."

"Sim, nós não teremos que se deslocar a uma montanha diferente agora."

O patriarca agarra firmemente a minha mão, e diz obrigado muitas vezes.
Mesmo que eu não fiz nada.

"Não é porque você usa magia para identificar a causa, e informar que está tudo bem já, certo."

"É assim mesmo."

Agora, então, o trabalho é longo.
Eu quero voltar para a cidade, e tirar um cochilo no sofá de costume.

Robson às 13:49

Compartilhar

11 comentários:

ShinigamiHentai 15 de outubro de 2015 14:41

Esse Satou danadinho, deixando suas marcas pra todo lado kkk
Valeu pelo capítulo Robson ^^

Responder

Unknown 15 de outubro de 2015 15:38

muito obrigado pelo excelente capitulo!.... cara to bem ocupado agora com por causa do enem... mas no futuro depois do dia 25/10 posso oferecer uma mãozinha se ainda quiser ^^

Responder

Respostas

ShinigamiHentai 15 de outubro de 2015 16:28

Se ele fizer uma planilha para esse projeto para marcar cada capítulo e seu respectivo tradutor e que seja editável por qualquer um, eu poderia ajudar mais pra frente quando eu conseguir acalmar meus problemas.

Robson 15 de outubro de 2015 16:47

Planilha e que seja editável? Como assim? Eu mexo com o computador já faz alguns anos, mas eu ainda sou um noob na net, eu mal conheço as funcionalidade do blog. sorry

ShinigamiHentai 15 de outubro de 2015 17:29

Aqui um exemplo, de Konjiki no Word Master: docs.google.com/spreadsheets/d/1XutmoQMHPad7eBW8D3wclmPPjAe13eJ1h53-

70PTmhE/edit#gid=0

Robson 15 de outubro de 2015 21:02

Se isso é pra saber a ordem de quem vai traduzir primeiro eu sei disso

Responder

Gin Otamegane 15 de outubro de 2015 16:55

Obrigado pelo cap >w<

Responder

Unknown 15 de outubro de 2015 19:50

vlw pelo cap, nossa tem + de 10 cap ainda de intervenção ahhhhhhhh

(ansioso pelo vol 8^^)

Responder

Unknown 6 de janeiro de 2016 02:17

Vlw pela Intermissão

Responder

Unknown 17 de março de 2016 18:05

muito obrigado pelo excelente capitulo!

Responder

Marcio 16 de dezembro de 2016 08:46

Obrigado pelo capitulo. ``

Responder

Digite seu comentário...

Comentar como: van.brdm(

Sair

Publicar Visualizar

Notifique-me

Visualizar versão para a web

Tecnologia do Blogger.